

Complete Lesson Transcript – Lesson 182 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi bā shí èr kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwān gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng .

Raphael: Ràng wǒmen xiān tīng yíci jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Kirin: Wǒ tīngshuō nǐ yào bān dào xīnde gōngyù .

Raphael: Duì a . Wǒ xiànzài zhù de zhège dìfang tài xiǎo le . Suǒyǐ wǒ yào zhǎo yíge dà yīdiǎn de dìfang .

Kirin: Kěshì jiù nǐ zìjǐ yíge rén zhù . Nǐ wèi shénme xūyào zhù nàme dà de dìfang ?

Raphael: Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yíge fángjiān éryǐ . Wǒ xiǎngyào zhǎo yí jiān yǒu chúfáng , kètīng , háiyǒu wòshì de gōngyù .

Kirin: Nǐ wèi shénme xūyào zhème dà de dìfang ?

Raphael: Zhè yàng de huà , péngyǒu lái de shíhòu , huì gǎnjué bǐjiào shūfu .

Kirin: Hǎo, xiàci bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàiduì .

Raphael: Wǒ yīdìng huì jìde .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí ci jīntiān màn yǔsù de duìhuà . Qǐng gēnzhe Kirin chóngfù shuō yí biàn .

Kirin: Wǒ tīngshuō nǐ yào bān dào xīnde gōngyù .

Duì a . Wǒ xiànzài zhù de zhège dìfang tài xiǎo le . Suǒyǐ wǒ yào zhǎo yíge dà yīdiǎn de dìfang .

Kěshì jiù nǐ zìjǐ yíge rén zhù . Nǐ wèi shénme xūyào zhù nàme dà de dìfang ?

Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yíge fángjiān éryǐ . Wǒ xiǎngyào zhǎo yí jiān yǒu chúfáng , kètīng , háiyǒu wòshì de gōngyù .

Nǐ wèi shénme xūyào zhème dà de dìfang ?

Zhè yàng de huà , péngyǒu lái de shíhòu , huì gǎnjué bǐjiào shūfu .

Hǎo, xiàci bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàiduì .

Wǒ yīdìng huì jìde .

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Dì yī jù shì

Kirin: Wǒ tīngshuō nǐ yào bān dào xīnde gōngyù .

Raphael: Zhège jùzi yǒu liǎngge shēngzi . Dì yīge shì

Kirin: Bān .

Adam: And that's the verb "to move," as in to move from one house to another.

Raphael: Ránhòu, dì èr ge shēngzi shì

Kirin: Gōngyù .

Adam: The literal meaning of these two characters is "public residence" and together, they form the meaning of apartment or flat.

Kirin: Wǒ tīngshuō nǐ yào bān dào xīnde gōngyù .

Adam: I heard that you're moving to a new apartment.

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Duì a .

Adam: That's right.

Kirin: Wǒ xiànzài zhù de zhège dìfang tài xiǎo le .

Raphael: Zhè xiē dānzi wǒmen yǐjīng dōu xué guò le . Nǐmen jìde zhù shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means "to live"

Raphael: Nà dìfang shì shénme yìsi ?

Adam: That means "place."

Kirin: Wǒ xiànzài zhù de zhège dìfang tài xiǎo le .

Adam: The place I'm living in now is too small.

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Suǒyǐ wǒ yào zhǎo yīge dà yīdiǎn de dìfāng .

Raphael: Zhège jùzi yě hěn jiǎndān .

Adam: So I want to find a bigger place.

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng shuō

Kirin: Kěshì jiù nǐ zìjǐ yīge rén zhù .

Raphael: Zìjǐ shì shénme yìsi ?

Adam: That means “self”, so it combines with nǐ to form

Kirin: Nǐ zìjǐ

Adam: which becomes “yourself.”

Kirin: Kěshì jiù nǐ zìjǐ yīge rén zhù .

Adam: The literal meaning here is “But only you yourself one person live.” which becomes “But you live by yourself.”

Kirin: Kěshì jiù nǐ zìjǐ yīge rén zhù .

Raphael: Ránhòu tā jìxù wèn

Kirin: Nǐ wèi shénme xūyào zhù nàme dà de dìfāng ?

Adam: Why do you need to live in such a large place?

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yīge fángjiān éryǐ .

Raphael: Nǐmen jìde qíshí shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “actually.”

Raphael: Nà fángjiān shì shénme yìsi ?

Adam: That means “room.”

Kirin: Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yīge fángjiān éryǐ .

Adam: So the first part of this sentence translates to “Actually, the apartment I’m living in now only has one room.” Notice at the end of the sentence we heard

Kirin: Éryǐ .

Adam: This is a common element added to indicate “merely” or “only.” So the speaker wants to stress that there being only one room isn’t enough.

Kirin: Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yīge fángjiān éryǐ .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Wǒ xiǎngyào zhǎo yī jiān yǒu chúfáng , kètīng , háiyǒu wòshì de gōngyù .

Raphael: Zài zhège jùzi lǐ , wǒmen kàndào sān ge gēn jiānlǐ yǒu guānxì de dìfang . Dì yīge shì

Kirin: Chúfáng .

Raphael: Zhè shì chúshí de chú , gēn fángjiān de fáng .

Adam: And together that forms the word for “kitchen.” Notice the measure word being used for rooms.

Kirin: Yī jiān chúfáng .

Raphael: Ránhòu dì èr ge dìfang shì

Kirin: Kètīng .

Raphael: Shì kèrén de kè , gēn cāntīng de tīng .

Adam: The literal meaning here is “guest hall,” which is what is used to describe a “living room.”

Kirin: Kètīng .

Raphael: Ránhòu dì sān ge dìfang shì

Kirin: Wòshì .

Adam: And that means “bedroom.”

Kirin: Wǒ xiǎngyào zhǎo yī jiān yǒu chúfáng , kètīng , háiyǒu wòshì de gōngyù .

Adam: I want to find an apartment that has a kitchen, living room and a bedroom.

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng wèn

Kirin: Nǐ wèi shénme xūyào zhème dà de difang ?

Adam: Why do you need such a big place?

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Zhè yàng de huà , péngyǒu lái de shíhòu , huì gǎnjué bǐjiào shūfu .

Raphael: Nǐmen jǐde gǎnjué shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “feeling.”

Raphael: Nà shūfu shì shénme yìsi ?

Adam: That means “comfortable.”

Kirin: Zhè yàng de huà , péngyǒu lái de shíhòu , huì gǎnjué bǐjiào shūfu .

Adam: This way, when friends come over, they will feel more comfortable.

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng shuō

Kirin: Hǎo, xiàci bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàidù .

Raphael: Nǐmen jǐde wàngjì shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “to forget.”

Raphael: Nà pàidù shì shénme yìsi ?

Adam: That means “to have a party.”

Kirin: Hǎo, xiàci bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàidù .

Adam: So the literal meaning here is “Ok, next time don’t forget invite me come you move new house party.”

Kirin: Hǎo, xiàcì bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàiduì .

Adam: So next time, don’t forget to invite me over for your house warming party.

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Wǒ yīdìng huì jìde .

Adam: I’ll definitely remember to.

Kirin: Wǒ yīdìng huì jìde .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Kirin: Wǒ tīngshuō nǐ yào bān dào xīnde gōngyù .

Raphael: Dui a . Wǒ xiànzài zhù de zhège dìfang tài xiǎo le . Suǒyǐ wǒ yào zhǎo yīge dà yīdiǎn de dìfāng .

Kirin: Kěshì jiù nǐ zìjǐ yīge rén zhù . Nǐ wèi shénme xūyào zhù nàme dà de dìfang ?

Raphael: Qíshí, wǒ xiànzài zhù de gōngyù , zhǐ yǒu yīge fángjiān éryǐ . Wǒ xiǎngyào zhǎo yī jiān yǒu chúfāng , kètīng , hái yǒu wòshì de gōngyù .

Kirin: Nǐ wèi shénme xūyào zhème dà de dìfang ?

Raphael: Zhè yàng de huà , péngyǒu lái de shíhòu , huì gǎnjué bǐjiào shūfu .

Kirin: Hǎo, xiàcì bú yào wàngjì qǐng wǒ lái nǐ bān xīn jiā de pàiduì .

Raphael: Wǒ yīdìng huì jìde .

Kirin: Hǎo, rúguǒ nǐmen xūyào gèng duō de liánxì , nǐmen kěyǐ shàng wǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfang . Zhè lǐmiàn yǒu hěnduō yǒuyòng de gōngnéng kěyǐ bàngzhù nǐmen fùxí . Zuihòu, huānyíng nǐmen huílái jìxù tīng wǒmen de kèchéng o .

Raphael: Wǒmen xiàcì zàijiàn !